



SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

February 17, 2023

1 - 33

Le 17 février 2023

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	2
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	31
Appeals heard since the last issue and disposition / Appels entendus depuis la dernière parution et résultat	32
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	33

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Benedict Agbakoba

Kirkpatrick, Katherine
Thomas Arbogast Law Corporation

v. (40481)

**The Director of Adult Forensic Psychiatric
Services, et al. (B.C.)**

Lovett, K.C., Deborah K.
Lovett Westmacott

FILING DATE: December 13, 2022

Harold Peach

Harold Peach

v. (40527)

His Majesty the King (F.C.)

Lemphers, Rhoda
Attorney General of Canada

FILING DATE: December 29 2022

Braydon Wolfe

Pocha, Katherine
Little & Company LLP

v. (40558)

His Majesty the King (Sask.)

Tabrizi-Reardigan, Pouria
Attorney General for Saskatchewan

FILING DATE: January 20, 2023

Karlheinz Schreiber

Hladun, K.C., Robert W.
Hladun & Company

v. (405445)

Attorney General of Canada (Alta.)

Boyd, Kerry
Attorney General of Canada

FILING DATE: January 9, 2023

Edward James Callahan

Sullivan, Patrick J.
Whitelaw Twining Law Corporation

v. (40557)

Robert Callahan, et al. (B.C.)

Young, Taylor-Marie
Rush Ihas Hardwick LLP

FILING DATE: January 20, 2023

Air Canada

Richemont, Sébastien
Fasken Martineau DuMoulin LLP

v. (40559)

Carole Davies (Que.)

Heller, Michael Earl
Heller & Associés

FILING DATE: January 20, 2023

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

FEBRUARY 16, 2023 / LE 16 FÉVRIER 2023

40174 Errol Patrick Johnson and Cal Dean Kane v. His Majesty the King in Right of the Province of British Columbia and Attorney General of British Columbia
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA46101, 2022 BCCA 82, dated March 1, 2022, is dismissed with costs to His Majesty the King in Right of the Province of British Columbia.

Canadian Charter of Rights and Freedoms — Fiduciary duty — Duplicative damages — Applicants claiming sexual assault by corrections officer while incarcerated — Tort claims filed against corrections officer and province — Amended Notice of Civil Claim also requesting *Charter* damages — Whether availability of tort remedy nullifies plea for *Charter* remedies — Whether consideration of alternative remedy requires consideration of factual matrix or is pure legal question — Whether court of appeal created litigation playbook for state to avoid constitutional review and remedies under *Charter*, s. 24(1) — *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, s. 24(1).

While incarcerated at the Lower Mainland Regional Correctional Centre in Burnaby, B.C., the applicants claim to have been sexually abused by the defendant who, at the time, was a corrections officer employed by the Corrections Branch of the Province. Shortly before trial, the applicants filed an Amended Notice of Civil Claim which advanced a claim for damages under s. 24(1) of the *Charter* and breach of fiduciary duty, as well as a Notice of Constitutional Question. The respondents applied to strike such claims based on the belief the applicants have sufficient remedy under the tort claims expressed in their pleadings, thus, rendering *Charter* damages unnecessary.

The chambers judge struck the pleadings and the Notice of Constitutional Question. He found that the available remedies in tort would adequately meet the need for compensation, vindication, and deterrence such that a further award of damages under s. 24(1) of the *Charter* would serve no purpose. The Court of Appeal dismissed the appeal and allowed a cross appeal.

May 13, 2019
Supreme Court of British Columbia
(Masuhara J.)
[2019 BCSC 743](#)

Application to strike the pleadings allowed; Notice of Constitutional Question given; specified passages of an expert report allowed

March 1, 2022
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Saunders, Butler and Marchand JJ.A.)
[2022 BCCA 82](#)

Appeal dismissed; cross appeal allowed

April 29, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by Mr. Johnson and Mr. Kane

40174 Errol Patrick Johnson et Cal Dean Kane c. Sa Majesté le Roi du chef de la province de la Colombie-Britannique et procureur général de la Colombie-Britannique
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA46101, 2022 BCCA 82, daté du 1 mars 2022, est rejetée avec dépens à l'intimé, Sa Majesté le Roi du chef de la province de la Colombie- Britannique.

Charte canadienne des droits et libertés — Obligation fiduciaire — Dédoulement des dommages-intérêts — Demandeurs reprochant à des agents correctionnels de les avoir agressés sexuellement au cours de leur incarcération — Poursuite en responsabilité délictuelle engagée contre les agents correctionnels et la province — Avis modifié de poursuite civile réclamant aussi des dommages-intérêts en vertu de la *Charte* — La possibilité d'obtenir une réparation en droit des délits annule-t-elle le plaidoyer en faveur de réparations fondées sur la *Charte*? — La prise en compte d'une autre réparation requiert-elle l'examen de la matrice factuelle ou s'agit-il d'une pure question de droit? — La cour d'appel a-t-elle créé un guide du contentieux qui permet à l'État de se soustraire au contrôle et aux réparations constitutionnels prévus au par. 24(1) de la *Charte*? — *Charte canadienne des droits et libertés*, par. 24(1).

Les demandeurs prétendent que, durant leur incarcération au Lower Mainland Regional Correctional Centre à Burnaby, en C.-B., ils ont été agressés sexuellement par le défendeur qui, à l'époque, était un agent correctionnel travaillant pour la Direction des services correctionnels de la Province. Peu avant le procès, les demandeurs ont déposé un avis modifié de poursuite civile dans lequel ils réclamaient des dommages-intérêts en vertu du par. 24(1) de la *Charte* et alléguaient un manquement à une obligation fiduciaire, en plus de donner un avis de question constitutionnelle. Les intimés ont sollicité la radiation de ces demandes, car ils croyaient que les demandeurs disposaient d'un recours suffisant au titre des prétentions en responsabilité délictuelle exprimées dans leurs actes de procédure, ce qui rendait inutiles les dommages-intérêts fondés sur la *Charte*.

Le juge en cabinet a radié les actes de procédure et l'avis de question constitutionnelle. D'après lui, les réparations susceptibles d'être accordées en droit des délits répondraient adéquatement au besoin d'indemnisation, de défense du droit et de dissuasion, si bien que l'octroi d'autres dommages-intérêts en vertu du par. 24(1) de la *Charte* ne servirait à rien. La Cour d'appel a rejeté l'appel et accueilli un appel incident.

13 mai 2019
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Masuhara)
[2019 BCSC 743](#)

Requête en radiation des actes de procédure accueillie; avis de question constitutionnelle donné; passages précis d'un rapport d'expert autorisés

1^{er} mars 2022
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(juges Saunders, Butler et Marchand)
[2022 BCCA 82](#)

Appel rejeté; appel incident accueilli

29 avril 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée par MM. Johnson et Kane

40183 **L.R. v. D.L. and Attorney General of Quebec**
 - and -
 Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, Directeur de l'état civil and Ricardo de Barros
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Québec), Number 500-09-029820-214, 2022 QCCA 757, dated April 6, 2022, is dismissed with costs to the respondent, Attorney General of Quebec.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)) (COURT FILE CONTAINS INFORMATION THAT IS NOT AVAILABLE FOR INSPECTION BY THE PUBLIC)

Family Law — Marriage — Civil marriage — Religious solemnization of marriage — Ministers of religion — Legal effects of marriage — Did the courts below err in holding that a religious Jewish marriage ceremony that did not comply with some of the formal requirements in the Civil Code of Québec was a “marriage” with legal effects? — Did the courts below err in finding that a marriage can be proven other than by art. 378 C.C.Q.? Did the courts below err in ordering the Registrar of Civil Status to insert an Act of Marriage into the Register of Civil Status for such a marriage? — *Civil Code of Québec*, CQLR, c. C.C.Q. 1991, arts. 141, 365, 368, 369, 373-376.1, 378, 380, 382-384.

Civil procedure — Appeals — Did the Court of Appeal of Quebec err in holding that leave was required to appeal the interlocutory judgment per art. 31 C.C.P. rather than allowing an appeal as of right per art. 30 C.C.P.? — *Code of Civil Procedure*, CQLR, c. C-25.01, arts. 30-31.

The parties married in 2018 in a Jewish religious ceremony. Not all of the formal requirements for marriage in the *Civil Code of Québec* were followed, no Declaration of Marriage was sent to the Registrar of Civil Status and no Act of Marriage was recorded in the Register of Civil Status.

Shortly after the wedding ceremony, the parties separated. The Wife commenced proceedings under the *Divorce Act*, both for a legal divorce and an order under section 21.1 of the *Divorce Act* to compel the Husband to grant her a *get*. The Husband denied the existence of a legal marriage. The Court of Appeal ordered that the Superior Court hold a hearing to determine whether a marriage exists between the parties and, if so, the constitution of an Act of Marriage.

The Superior Court’s interlocutory judgment found that a marriage exists between the parties and ordered the insertion of an Act of Marriage into the Register of Civil Status. The religious ceremony was sufficient to establish the existence of a marriage between the parties, despite non-compliance with certain formal requirements in the *Civil Code of Québec*.

The Husband sought leave to appeal the interim judgment under article 30 of the *Code of Civil Procedure*, which was dismissed without costs by a single judge of the Court of Appeal. The judge of the Court of Appeal held that the appeal presented no chance of success.

March 4, 2019
Superior Court of Quebec
(Duprat J)
No.
(No neutral citation available)

500-12-342007-196

Interim order requiring that the Husband pay the Wife interim spousal support in the amount of \$1,500 per month; that the parties exchange documents and authorities; and that Husband pay costs. Hearing date fixed for August 8, 2019.

August 6, 2019
Court of Appeal of Quebec (Québec)
(Mainville, Healy and Fournier JJ.A.)
[2019 QCCA 1366](#)

Order from the Court of Appeal that the matter proceed in Superior Court on August 8, 2019 as scheduled, but for the purpose of determining the existence of a marriage and the constitution of an act of marriage.

November 22, 2021
Superior Court of Quebec
(Rogers J.)
[2021 QCCS 4889](#)

The Superior Court of Quebec finds that a marriage exists between the parties and orders the insertion of an act of marriage in the civil registry. The court notes that the Wife has abandoned any claim for spousal support or division of net family property.

April 6, 2022
Court of Appeal of Quebec (Québec)
(Moore J.A.)
[2022 QCCA 757](#)

The Court of Appeal dismisses the Applicant’s application for leave to appeal the order of Rogers J. from November 22, 2021, without costs.

May 19, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40183 L.R. c. D.L. et le procureur général du Québec

- et -

Officier de la publicité des droits de la circonscription foncière de Montréal, Directeur de l'état civil et Ricardo de Barros

(Que.) (Civil) (By Leave)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Québec), numéro 500-09-029820-214, 2022 QCCA 757, daté du 6 avril 2022, est rejetée avec dépens à l'intimée, procureur général du Québec.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LA CAUSE) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DE L'IDENTITÉ DE PARTIES)
(DOSSIER DE LA COUR CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS DONT LE PUBLIC NE PEUT PAS PRENDRE CONNAISSANCE)

Droit de la famille — Mariage — Mariage civil — Célébration religieuse d'un mariage — Ministre du Culte — Effets juridiques du mariage — Les tribunaux d'instances inférieures ont-ils commis une erreur en décidant que la cérémonie de mariage juive religieuse qui n'avait pas satisfait à certaines exigences de forme prévues au *Code civil du Québec* était un « mariage » sans effets juridiques? — Les tribunaux d'instances inférieures ont-ils commis une erreur en concluant qu'un mariage peut être prouvé autrement que comme le prévoit l'art. 378 C.c.Q.? Les tribunaux d'instances inférieures ont-ils commis une erreur en ordonnant au registraire de l'état civil d'insérer un acte de mariage dans le registre de l'état civil pour un tel mariage? — *Code civil du Québec*, L.R.Q., c. C.C.Q. 1991, art. 141, 365, 368, 369, 373-376.1, 378, 380, 382-384.

Procédure civile — Appels — La Cour d'appel du Québec a-t-elle commis une erreur en décidant qu'il faut une autorisation pour faire appel d'un jugement interlocutoire en application de l'art. 31 du C.c.p. plutôt que d'autoriser un appel de plein droit en application de l'art. 30 C.c.p.? — *Code de procédure*, L.R.Q., c. C-25.01, arts. 30-31.

Les parties se sont mariées en 2018 au cours d'une cérémonie religieuse juive. Toutes les exigences de forme prescrites par le *Code civil du Québec* pour le mariage n'ont pas été respectées : aucune déclaration de mariage n'a été envoyée au registraire de l'état civil et aucun acte de mariage n'a été enregistré dans le registre de l'état civil.

Peu de temps après la cérémonie, les parties se sont séparées. L'épouse a intenté un recours en vertu de la *Loi sur le divorce*, pour obtenir tant un divorce légal que l'ordonnance visée à l'article 21.1. de la *Loi sur le divorce* pour contraindre l'époux à lever tout obstacle au remariage. L'époux nie l'existence d'un mariage légal. La Cour d'appel a ordonné à la Cour supérieure de tenir une audience pour déterminer si les parties sont mariées et, le cas échéant, de constituer un acte de mariage.

Dans un jugement interlocutoire de la Cour supérieure a conclu à l'existence du mariage entre les parties et ordonné qu'un acte de mariage soit inséré dans le registre d'état civil. La cérémonie religieuse a suffi à établir l'existence d'un mariage entre les parties, même s'il n'a pas été satisfait à certaines exigences de forme prévues au *Code civil du Québec*.

L'époux a demandé l'autorisation d'interjeter appel du jugement intérimaire en application de l'article 30 du *Code de procédure civile*, une demande qui a été rejetée sans dépens par un juge de la Cour d'appel siégeant seul. Selon ce dernier, l'appel n'avait aucune chance de succès.

4 mars 2019
Cour supérieure du Québec
(Juge Duprat)
N° 500-12-342007-196
(Pas de référence neutre)

Ordonnance intérimaire intimant à l'époux de payer à l'épouse une pension alimentaire pour conjoint de 1 500 \$ par mois; ordonnant que les parties échangent des documents et autorités; et condamnant l'époux aux dépens. Audition fixée au 8 août 2019.

6 août 2019
 Cour d'appel du Québec (Québec)
 (Juges Mainville, Healy et Fournier)
[2019 QCCA 1366](#)

Ordonnance de la Cour d'appel pour que l'affaire procède en Cour supérieure le 8 août 2019 comme prévu, mais aux fins de détermination de l'existence d'un mariage et de la constitution d'un acte de mariage.

22 novembre 2021
 Cour supérieure du Québec
 (Juge Rogers)
[2021 QCCS 4889](#)

Conclusion par la Cour supérieure du Québec à l'existence d'un mariage entre les parties et ordonnance intimant l'insertion d'un acte de mariage dans le registre de l'état civil. Remarque par la cour que l'épouse a renoncé à demander une pension alimentaire et le partage de la valeur nette des biens familiaux.

6 avril 2022
 Cour d'appel du Québec (Québec)
 (Juge Moore)
[2022 QCCA 757](#)

Demande d'autorisation d'appel par le demandeur de l'ordonnance de la juge Rogers du 22 novembre 2022 rejetée par la Cour d'appel sans dépens.

19 mai 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40271 **Gábor Lukács v. Swoop Inc.**
 - and -
Canadian Transportation Agency
 (F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-257-20, 2022 FCA 71, dated April 27, 2022, is dismissed with costs.

Administrative law — Regulatory Boards — Canadian Transportation Agency — Transportation law — Air transport — Respondent airline granted permanent exemption from basic fare requirement — Whether Federal Court of Appeal erred in law by holding that it was not a legal error for the Canadian Transportation Agency to grant an exemption from a provision of a regulatory legislation without any consideration of the public interest, on the basis of the respondent's private interest in its preferred business model of non-compliance.

Sections 55 and 67(1)(b) of the *Canada Transportation Act*, S.C. 1996, c. 10 require domestic carriers such as the respondent, Swoop Inc., to identify a "basic fare" within its tariff to its customers, on all of the routes that it offers. The Canadian Transportation Agency ("CTA") is empowered under s. 80 of the *Act* to grant exemptions from this requirement where compliance by the person may be "unnecessary, undesirable or impractical." The CTA granted Swoop Inc. permanent exemption from the basic fare requirement, pursuant to s. 80(1)(c) of the *Act*. The applicant appealed from the CTA's granting of the exemption, as a public interest litigant. The Federal Court of Appeal dismissed the applicant's appeal.

February 19, 2020
 Canadian Transportation Agency
 (Mr. Streiner and Ms. Barker, Members)
 Unreported

Agency granting respondent permanent exemption from basic fare requirement

April 27, 2022
Federal Court of Appeal
(Stratas, Locke and MacTavish JJ.A.)
Locke and MacTavish JJ.A.)
[2022 FCA 71](#)

Applicant's appeal dismissed

June 27, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40271 **Gábor Lukács c. Swoop Inc.**
- et -
Office des transports du Canada
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-257-20, 2022 CAF 71, daté du 27 avril 2022, est rejetée avec dépens.

Droit administratif — Organismes de réglementation — Office des transports du Canada — Droit des transports — Transport aérien — Octroi à la compagnie aérienne intimée d'une exemption permanente à l'égard de l'exigence relative au prix de base — La Cour d'appel fédérale a-t-elle fait une erreur de droit lorsqu'elle a conclu que l'Office des transports du Canada n'avait pas commis une erreur de droit en soustrayant une entreprise à l'application de prescriptions d'une loi de nature réglementaire sans aucunement prendre en considération l'intérêt public, sur le fondement de l'intérêt privé de l'intimée dans son modèle d'affaires de prédilection, soit celui de la non-application.

L'article 55 et l'al. 67(1)b) de la *Loi sur les transports au Canada*, L.C. 1996, c. 10, exigent que les transporteurs intérieurs comme l'intimée, Swoop Inc., indiquent un « prix de base » dans leurs tarifs à la clientèle, et ce, sur tous les itinéraires qu'ils offrent. L'article 80 de la *Loi* habilite l'Office des transports du Canada (« OTC ») à soustraire des personnes à l'application de cette exigence lorsqu'elles se trouvent dans une situation ne rendant « ni nécessaire, ni même souhaitable ou commode » son application. L'OTC a soustrait de façon permanente Swoop Inc. à l'exigence relative au prix de base, conformément au par. 80(1)c) de la *Loi*. Le demandeur a, en tant que partie agissant dans l'intérêt public, interjeté appel de la décision de l'OTC d'accorder l'exemption. La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel du demandeur.

19 février 2020
Office des transports du Canada
(M. Streiner et Mme Barker, membres)
Non publiée

Décision de l'Office soustrayant de façon permanente l'intimée à l'exigence relative au prix de base

27 avril 2022
Cour d'appel fédérale
(juges Stratas, Locke et MacTavish)
[2022 CAF 71](#)

Rejet de l'appel du demandeur

27 juin 2022
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

40430 Yi Wang v. The Owners, Strata Plan LMS2970 and Civil Resolution Tribunal
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA45143, 2019 BCCA 182, dated April 29, 2019, is dismissed.

Civil procedure — Appeals — Applications for leave to appeal — Boards and tribunals — Whether judicial discretion is exercised to give effect to the will of the judge or the Legislature — Whether a judge not reading nor intending to read case materials is an ethical breach — Whether disallowing a party to speak in court or threatening to have a party removed from the courtroom constituted a breach of the ethical principles for judges — Whether there was sufficient reason to permit representation before the Civil Resolution Tribunal — Whether a strata owner suing their strata corporation should be required to pay the expense of the suit — Whether tribunal declaring a rule and not following it was an abuse of discretion — Whether disallowing requests for preliminary decisions on procedural issues was a denial of access of justice — Whether a tribunal member can delegate power of adjudication to staff?

Ms. Wang filed a dispute notice with the Civil Resolution Tribunal to contest a fine issued by her Strata Corporation. The Civil Resolution Tribunal granted the Strata Corporation an extension of time to file its response and leave to be represented by counsel. Ms. Wang objected to both decisions, repeatedly applied for a default decision, and did not pay a fee required to move to the hearing stage. The Civil Resolution Tribunal decided not to hear the dispute. The Supreme Court of British Columbia dismissed an application for leave to appeal. The Court of Appeal dismissed an appeal.

February 13, 2018
Supreme Court of British Columbia
(McEwan J.)(Unreported)

Application for leave to appeal dismissed

April 29, 2019
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Fenlon, Griffin, Butler JJ.A.)
[2019 BCCA 182](#); CA45143

Appeal dismissed

April 29, 2019
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Willcock, Dixon, Griffin JJ.A.)
[2021 BCCA 416](#); CA45413

Application to vary order dismissed

June 27, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40430 Yi Wang c. The Owners, Strata Plan LMS2970 et Civil Resolution Tribunal
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA45143, 2019 BCCA 182, daté du 29 avril 2019, est rejetée.

Procédure civile — Appels — Demandes d'autorisation d'appel — Organismes et tribunaux administratifs — L'exercice du pouvoir judiciaire discrétionnaire vise-t-il à donner effet à la volonté du juge ou de la législature? — Un juge qui ne lit pas et n'entend pas non plus lire les documents liés à une affaire commet-il un manquement déontologique? — Le fait de refuser à une partie de parler devant un tribunal ou de menacer de faire sortir une partie de la salle d'audience constituait-il un manquement aux principes de déontologie judiciaire? — Existait-il des raisons suffisantes pour permettre la représentation devant le Civil Resolution Tribunal? — Un copropriétaire qui poursuit son association condominiale devrait-il être tenu de payer les frais de la poursuite? — Le fait pour un tribunal de déclarer une règle et de ne pas la suivre constituait-il un abus de pouvoir discrétionnaire? — Le rejet de demandes de décisions préliminaires sur des questions procédurales constituait-il un déni d'accès à la justice? — Le membre d'un tribunal peut-il déléguer un pouvoir juridictionnel au personnel?

Mme Wang a déposé un avis de contestation devant le tribunal de résolution des litiges civils (Civil Resolution Tribunal) pour contester une amende imposée par son association condominiale. Le tribunal de résolution des litiges civils a accordé à l'association condominiale une prorogation du délai de dépôt de sa réponse ainsi que l'autorisation d'être représentée par un avocat. Mme Wang s'est opposée aux deux décisions, a sollicité à maintes reprises une décision par défaut et n'a pas payé les droits requis pour passer à l'étape de l'audience. Le tribunal de résolution des litiges civils a décidé de ne pas instruire le litige. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté une demande d'autorisation d'appel. La Cour d'appel a rejeté un appel.

13 février 2018
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge McEwan) (non publiée)

Rejet de la demande d'autorisation d'appel

29 avril 2019
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Fenlon, Griffin et Butler)
[2019 BCCA 182](#); CA45143

Rejet de l'appel

29 avril 2019
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Willcock, Dixon et Griffin)
[2021 BCCA 416](#); CA45413

Rejet de la demande de modification de l'ordonnance

27 juin 2019
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

40379 His Majesty the King v. Leslie Douglas Greenwood
(N.S.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Nova Scotia Court of Appeal, Number CAC 472885, 2022 NSCA 53, dated July 26, 2022, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law — Appeals — Hearsay — Charge to jury — Whether Court of Appeal adopted wrong legal test for co-conspirators' exception to hearsay — Whether Court of Appeal adopted wrong standard of review for assessing adequacy of jury instruction — Whether Court of Appeal adopted wrong standard of review in assessing whether accused suffered prejudice from unredacted portions of his statement to police — Whether Court of Appeal adopted wrong legal test for determining applicability of curative *proviso* in s. 686(1)(b)(iii) of *Criminal Code*?

Mr. Greenwood was charged with two counts of first degree murder in respect to the fatal shootings of two people. The evidence included testimony from an alleged co-assailant, evidence from an alleged participant in a conspiracy that resulted in the murders, and excerpts from Mr. Greenwood's statement to police. The charge to the jury included instructions on party liability for aiding an offence and the co-conspirators' exception to the rule against hearsay evidence. A jury convicted Mr. Greenwood of first degree murder on both counts. The Court of Appeal allowed an appeal, set aside the convictions and ordered a new trial.

February 2, 2018
Supreme Court of Nova Scotia
Campbell J. (Unreported)

Convictions by jury on two counts of first degree murder

July 26, 2022
Nova Scotia Court of Appeal
(Farrar, Van den Eynden, Beaton JJ.A.)
[2022 NSCA 53](#), CAC 472885

Appeal allowed, convictions set aside, new trial ordered

September 28, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40379 Sa Majesté le Roi c. Leslie Douglas Greenwood
(N.-É.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse, numéro CAC 472885, 2022 NSCA 53, daté du 26 juillet 2022, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION AU DOSSIER)

Droit criminel — Appels — Oûi-dire — Exposé au jury — La Cour d'appel a-t-elle adopté le mauvais critère juridique quant à l'exception à la règle du oûi-dire relative aux co-conspirateurs ? — La Cour d'appel a-t-elle adopté la mauvaise norme de contrôle pour évaluer le caractère adéquat des instructions données au jury ? — La Cour d'appel a-t-elle adopté la mauvaise norme de contrôle pour évaluer si l'accusé avait subi un préjudice en raison des portions non expurgées de la déclaration qu'il a faite à la police ? — La Cour d'appel a-t-elle adopté le mauvais critère juridique pour déterminer de l'applicabilité de la disposition réparatrice prévue au sous-alinéa 686(1)(b)(iii) du *Code criminel* ?

Monsieur Greenwood a été inculpé de deux chefs d'accusation de meurtre au premier degré suite à la mort de deux personnes par coups de feu. Les éléments de preuve comprenaient le témoignage d'un présumé co-agresseur, de la preuve provenant d'un présumé participant à un complot qui a mené aux meurtres, ainsi que des extraits de la déclaration de M. Greenwood à la police. Lors de l'exposé au jury, des directives ont été données quant à la responsabilité d'un participant qui aide à commettre une infraction et quant à l'exception à la règle du oui-dire relative aux co-conspirateurs. Le jury a déclaré M. Greenwood coupable des deux chefs d'accusation de meurtre au premier degré. La Cour d'appel a accueilli l'appel, a annulé les déclarations de culpabilité et a ordonné la tenue d'un nouveau procès.

2 février 2018
Cour suprême de la Nouvelle-Écosse
Juge Campbell (non publié)

Des déclarations de culpabilité relativement aux deux chefs d'accusation de meurtre au premier degré sont prononcées par le jury.

26 juillet 2022
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
(juges Farrar, Van den Eynden, Beaton)
[2022 NSCA 53](#), CAC 472885

L'appel est accueilli, les déclarations de culpabilité sont annulées, la tenue d'un nouveau procès est ordonnée.

28 septembre 2022
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

40267 **Go-To Developments Holdings Inc., Oscar Furtado, Furtado Holdings Inc., Go-To Developments Acquisitions Inc., Go-To Glendale Avenue Inc., Go-To Glendale Avenue LP, Go-To Major Mackenzie South Block Inc., Go-To Major Mackenzie South Block LP, Go-To Major Mackenzie South Block II Inc., Go-To Major Mackenzie South Block II LP, Go-To Niagara Falls Chippawa Inc., Go-To Niagara Falls Chippawa LP, Go-To Niagara Falls Eagle Valley Inc., Go-To Niagara Falls Eagle Valley LP, Go-To Spadina Adelaide Square Inc., Go-To Spadina Adelaide Square LP, Go-To Stoney Creek Elfrida Inc., Go-To Stoney Creek Elfrida LP, Go-To St. Catharines Beard Inc., Go-To St. Catharines Beard LP, Go-To Vaughan Islington Avenue Inc., Go-To Vaughan Islington Avenue LP, Aurora Road Limited Partnership and 2506039 Ontario Limited v. Ontario Securities Commission**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70114, 2022 ONCA 328, dated April 28, 2022, is dismissed with costs.

Civil procedure — Adjournment — Securities — Appointment of receiver — Respondent obtaining order for the appointment of a receiver despite applicants' request for an adjournment of the application — Is it consistent with principles of natural justice and procedural fairness for the Ontario Securities Commission to be permitted to move on short notice for a final order from the court for the appointment of a receiver, contrary to the statutory scheme under s. 129 of the *Securities Act*, R.S.O. 1990, c. S.5, thereby denying the applicants an opportunity to respond to the case against them? — Should Staff of the Commission be permitted to circumvent the effect of a decision of their own Tribunal by arguing against it in an unrelated court proceeding?

The Commission applied to the court to continue two freeze directions that it had issued under s. 126(1) of the *Securities Act* which required Mr. Furtado to maintain and refrain from imperilling assets derived from investor funds and to require RBC Direct Investing ("RBC") to maintain the assets in Mr. Furtado's RBC Direct Account. The Commission also sought to have a receiver appointed. At the outset of the hearing, Mr. Furtado requested a short adjournment to permit him to retain new counsel and file responding material. The application judge refused the adjournment request, found that investors in the applicants' real estate development project were in need of protection and appointed a receiver. The applicants' appeal from this decision was dismissed.

December 10, 2021
Ontario Superior Court of Justice
(Pattillo J.)
2021 ONSC 8133

Applicant's request for adjournment refused;
Commission's application to continue freeze and to
appoint receiver granted

April 28, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Gillese, Miller and Coroza JJ.A.)
[2022 ONCA 328](#)

Applicant's appeal dismissed

June 27, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40267 **Go-To Developments Holdings Inc., Oscar Furtado, Furtado Holdings Inc., Go-To Developments Acquisitions Inc., Go-To Glendale Avenue Inc., Go-To Glendale Avenue LP, Go-To Major Mackenzie South Block Inc., Go-To Major Mackenzie South Block LP, Go-To Major Mackenzie South Block II Inc., Go-To Major Mackenzie South Block II LP, Go-To Niagara Falls Chippawa Inc., Go-To Niagara Falls Chippawa LP, Go-To Niagara Falls Eagle Valley Inc., Go-To Niagara Falls Eagle Valley LP, Go-To Spadina Adelaide Square Inc., Go-To Spadina Adelaide Square LP, Go-To Stoney Creek Elfrida Inc., Go-To Stoney Creek Elfrida LP, Go-To St. Catharines Beard Inc., Go-To St. Catharines Beard LP, Go-To Vaughan Islington Avenue Inc., Go-To Vaughan Islington Avenue LP, Aurora Road Limited Partnership et 2506039 Ontario Limited c. Commission des valeurs mobilières de l'Ontario**
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C70114, 2022 ONCA 328, daté du 28 avril 2022, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Ajournement — Valeurs mobilières — Nomination d'un séquestre — L'intimée obtient une ordonnance prévoyant la nomination d'un séquestre malgré la demande d'ajournement présentée par les demandeurs — Est-il conforme aux principes de justice naturelle et d'équité procédurale de permettre à la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario de solliciter, avec peu de préavis, une ordonnance judiciaire définitive prévoyant la nomination d'un séquestre, à l'encontre du régime législatif régi par l'art. 129 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.R.O. 1990, c. S.5, retirant ainsi aux demandeurs la possibilité de répondre aux arguments présentés contre eux ? — Devrait-il être permis au personnel de la Commission de contourner l'effet d'une décision de leur propre tribunal administratif en présentant des arguments allant à l'encontre de celle-ci dans une instance judiciaire n'ayant aucun lien avec celle-ci ?

La Commission a présenté une demande au tribunal visant la continuation de deux directives de blocage qu'elle avait émises en vertu du par. 126(1) de la *Loi sur les valeurs mobilières*, enjoignant à M. Furtado de maintenir et de s'abstenir de nuire aux actifs tirés des fonds d'investisseurs et enjoignant à RBC Placements en Direct (« RBC ») de maintenir les actifs dans le compte RBC en Direct de M. Furtado. La Commission a également sollicité la nomination d'un séquestre. Dès le début de l'audience, M. Furtado a demandé un court ajournement afin de lui permettre de retenir les services d'un nouvel avocat et de déposer des documents en réponse. Le juge saisi de la demande a refusé d'acquiescer à la demande d'ajournement, a conclu que les personnes ayant investi des fonds dans le projet de développement immobilier des demandeurs avaient besoin de protection et a nommé un séquestre. L'appel de cette décision interjeté par les demandeurs a été rejeté.

10 décembre 2021
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Pattillo)
2021 ONSC 8133

La demande d'ajournement du demandeur est rejetée; la demande de la Commission visant la continuation du blocage des fonds et la nomination d'un séquestre est accueillie.

28 avril 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Gillese, Miller et Coroza)
[2022 ONCA 328](#)

L'appel des demandeurs est rejeté.

27 juin 2022
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

40279 Karunbir Parhar v. Brennan James Weaver
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47251, 2022 BCCA 134, dated April 1, 2022, is dismissed with costs.

Torts — Negligence — Contracts — Failure to obtain informed consent — Breach — Whether failure to warn of a material risk of a medical procedure constitutes a breach of contract entitling a plaintiff to contractual remedies outside of tort remedies, including judgment against the defendant medical professional and nominal damages? — In the current case, was failure to disclose the risk of nerve symptoms a material risk that needed to be disclosed?

The applicant, Karunbir Parhar, brought an action in negligence, on the basis of failure to obtain informed consent, against the respondent dentist, Brennan James Weaver, in which he claimed the respondent dentist failed to disclose the material risk of chronic nerve pain associated with a root canal procedure. He also claimed this was a breach of contract. The trial judge in the Supreme Court of British Columbia dismissed the action in its entirety. The Court of Appeal unanimously dismissed the applicant's appeal.

January 28, 2021
Supreme Court of British Columbia
(Riley J.)
[2021 BCSC 123](#)

Action dismissed in entirety

April 1, 2022
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Bauman C.J.B.C. and Saunders and
Stromberg-Stein JJ.A.)
[2022 BCCA 134](#)

Appeal dismissed

July 7, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40279 Karunbir Parhar c. Brennan James Weaver
(C-B.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47251, 2022 BCCA 134, daté du 1 avril 2022, est rejetée avec dépens.

Responsabilité délictuelle — Négligence — Contrats — Omission d'obtenir un consentement éclairé — Violation — L'absence d'avertissement quant à l'existence d'un risque matériel lié à un acte médical constitue-t-elle une violation du contrat donnant le droit au demandeur à des réparations contractuelles en dehors des réparations prévues en matière de responsabilité délictuelle, y compris un jugement contre le défendeur, un professionnel de la santé et des dommages-intérêts nominaux? — Dans la présente affaire, l'omission de divulguer le risque de symptômes nerveux constituait-elle un risque matériel qui devait être divulgué?

Le demandeur, Karunbir Parhar, a intenté une action en négligence, au motif qu'il n'a pas donné un consentement éclairé, contre le défendeur, un dentiste, Brennan James Weaver, dans laquelle il a soutenu que le défendeur dentiste n'a pas divulgué le risque matériel de douleur chronique aux nerfs liée à un traitement de dévitalisation dentaire. Il a aussi soutenu qu'il s'agissait d'une violation contractuelle. Le juge de première instance de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté l'action dans son entièreté. La Cour d'appel a rejeté à l'unanimité l'appel interjeté par le demandeur.

28 janvier 2021
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Riley)
[2021 BCSC 123](#)

Action rejetée dans son entièreté

1^{er} avril 2022
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juge en chef Bauman et juges Saunders et
Stromberg-Stein)
[2022 BCCA 134](#)

Appel rejeté

7 juillet 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40443 Frank Turkson v. TD Direct Investing, A Division of TD Waterhouse Canada Inc.
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA44592, 2019 BCCA 174, dated May 1, 2019, is dismissed with costs.

Appeals — Summary proceedings — Whether the Court of Appeal erred in dismissing the applicant's application to remove his appeal from the inactive list and dismissing the appeal as abandoned.

The underlying litigation concerns a dispute between Mr. Turkson and TD Direct Investing. In 2013, Mr. Turkson opened an account with TD in order to trade stocks. In 2014, he commenced proceedings against TD alleging various causes of action: breach of contract, negligence, breach of fiduciary duty, breach of trust, fraud, willful concealment and breach of privacy. TD applied to have the action dismissed by way of summary trial. In April 2016, Fitzpatrick J. dismissed Mr. Turkson's claim. An appeal of that decision was dismissed. Mr. Turkson requested a reconsideration of the appeal decision which was dismissed. He then unsuccessfully applied for reconsideration of Fitzpatrick J.'s original decision. He subsequently sought to appeal the order refusing reconsideration, but his appeal was placed on the inactive list. In August 2018, Dickson J.A. in chambers dismissed Mr. Turkson's application to remove his appeal from the inactive list and his appeal was subsequently dismissed as abandoned. Mr. Turkson then brought an application for an extension of time in which to file an application to review Dickson J.A.'s order. Newbury J.A. dismissed the application. A panel of three judges of the Court of Appeal then dismissed Mr. Turkson's application to vary Newbury J.A.'s order.

April 25, 2016
Supreme Court of British Columbia
(Vancouver)
(Fitzpatrick J.)
[2016 BCSC 732](#); S149425

Applicant's action dismissed

March 31, 2017
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Saunders, MacKenzie and Fitch JJ.A.)
[2017 BCCA 147](#); CA43656

Appeal dismissed

June 6, 2017
Court of Appeal for British Columbia
(Saunders, MacKenzie and Fitch JJ.A.)
(Vancouver)
[2017 BCCA 213](#); CA43656

Application to reconsider the appeal dismissed

June 21, 2017
Supreme Court of British Columbia
(Fitzpatrick J.)
(Vancouver)
Unreported; S149425

Application to reconsider the action dismissed

August 24, 2018
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Dickson J.A.)
Unreported; CA44592

Application to remove appeal from the inactive list dismissed; appeal dismissed as abandoned

January 22, 2019
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Newbury J.A.)
[2019 BCCA 31](#); CA44592

Application to extend time to review or vary order confirming dismissal of previous appeal dismissed as abandoned dismissed

May 1, 2019
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Willcock, Griffin and Butler JJ.A.)
[2019 BCCA 174](#); CA44592

Application to vary order dismissing application for extension of time or to vary the order dismissed

June 10, 2019
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

September 8, 2020
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve the application for leave to appeal filed

40443 Frank Turkson c. Placements directs TD, une division de TD Waterhouse Canada Inc.
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA44592, 2019 BCCA 174, daté du 1 mai 2019, est rejetée avec dépens.

Appels — Procédures sommaires — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rejetant la demande du demandeur visant à faire retirer son appel de la liste des appels inactifs et en rejetant l'appel pour cause d'abandon?

Le litige sous-jacent à la demande concerne un différend entre M. Turkson et Placements directs TD. En 2013, M. Turkson a ouvert un compte auprès de TD dans le but d'effectuer des transactions boursières. En 2014, il a intenté des poursuites contre TD en faisant valoir diverses causes d'action : violation de contrat, négligence, manquement au devoir fiduciaire, abus de confiance, fraude, dissimulation volontaire et atteinte à la vie privée. TD a présenté une requête afin que l'action soit rejetée par procès sommaire. En avril 2016, la juge Fitzpatrick a rejeté l'action de M. Turkson. L'appel interjeté à l'encontre de cette décision a été rejeté. M. Turkson a demandé un réexamen de la décision rendue par la Cour d'appel, demande qui a été rejetée. Il a alors demandé le réexamen de la décision initiale rendue par la juge Fitzpatrick, sans succès. Il a ensuite tenté de faire appel de cette décision refusant sa demande de réexamen, mais son appel a été inscrit sur la liste des appels inactifs. En août 2018, la juge Dickson, siégeant en cabinet, a rejeté la demande de M. Turkson visant le retrait de son appel de la liste des appels inactifs, puis l'appel a été rejeté subséquemment pour cause d'abandon. M. Turkson a alors présenté une demande de prorogation du délai pour déposer une requête en révision de la décision de la juge Dickson. La juge Newbury a rejeté sa demande. Une formation de trois juges de la Cour d'appel a ensuite rejeté la demande de M. Turkson visant à faire infirmer la décision de la juge Newbury.

25 avril 2016
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juge Fitzpatrick)
[2016 BCSC 732](#); S149425

Action du demandeur rejetée.

31 mars 2017
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Saunders, MacKenzie et Fitch)
[2017 BCCA 147](#); CA43656

Appel rejeté.

6 juin 2017
 Cour d'appel de la Colombie-Britannique
 (Vancouver)
 (Juges Saunders, MacKenzie et Fitch)
[2017 BCCA 213](#); CA43656

Demande de réexamen de l'appel rejetée.

21 juin 2017
 Cour suprême de la Colombie-Britannique
 (Vancouver)
 (Juge Fitzpatrick)
 Non publié; S149425

Rejet de la demande de réexamen de l'action initiale.

24 août 2018
 Cour d'appel de la Colombie-Britannique
 (Vancouver)
 (Juge Dickson)
 Non publié; CA44592

Demande pour faire retirer l'appel de la liste des appels inactifs : rejetée; l'appel est rejeté pour cause d'abandon.

22 janvier 2019
 Cour d'appel de la Colombie-Britannique
 (Vancouver)
 (Juge Newbury)
[2019 BCCA 31](#); CA44592

Rejet de la demande de prorogation du délai pour faire réviser ou infirmer la décision confirmant le rejet de l'appel pour cause d'abandon.

1^{er} mai 2019
 Cour d'appel de la Colombie-Britannique
 (Vancouver)
 (Juges Willcock, Griffin et Butler)
[2019 BCCA 174](#); CA44592

Rejet de la demande visant à faire infirmer la décision ayant rejeté la demande de prorogation de délai ou de modification de la décision contestée.

10 juin 2019
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

8 septembre 2020
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la requête en prorogation du délai de signification de la demande d'autorisation d'appel.

40388 Yunlong Li v. His Majesty the King
 (Ont.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C68330, 2022 ONCA 523, dated July 12, 2022, is dismissed.

Charter of Rights and Freedoms — Right to counsel — What are police required to do to ensure a detainee understands their s. 10(b) *Charter* rights where the detainee has limited facility with English or French?

Mr. Li was arrested at the scene of a single motor vehicle accident for impaired driving. When advised of his right to counsel, he said he did not understand. The officer repeated the caution slowly and phrased it differently. At a hospital, before providing breath samples, Mr. Li spoke to Mandarin-speaking duty counsel. Later, at a police station, he was re-arrested for impaired operation of a motor vehicle causing bodily harm and again spoke to duty counsel. A trial judge admitted the evidence of the breath sample test results and convicted Mr. Li of impaired driving causing bodily harm. A charge of driving over .80 was stayed. A Court of Appeal dismissed an appeal.

January 10, 2019
Ontario Superior Court of Justice
(Gray J.)
[2019 ONSC 169](#)

Evidence ruled admissible

April 8, 2019
Ontario Superior Court of Justice
(Gray J.)(Unreported)

Conviction for impaired driving causing bodily harm;
Stay of charge of driving while having alcohol in blood
that exceeds 80 mg in 100ml

January 20, 2020
Ontario Superior Court of Justice
(Gray J.)
[2020 ONSC 255](#)

Application to re-open trial dismissed

July 12, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Trotter, Harvison, Thorburn JJ.A.)
[2022 ONCA 523](#); C68330

Appeal dismissed

October 3, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

October 24, 2022
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file
application for leave to appeal

40388 Yunlong Li c. Sa Majesté le Roi
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C68330, 2022 ONCA 523, daté du 12 juillet 2022, est rejetée.

Charte des droits et libertés — Droit à l'assistance d'un avocat — Que doivent faire les policiers pour s'assurer que le détenu comprend les droits que lui garantit l'al. 10b) de la *Charte* lorsque celui-ci n'a qu'une compréhension limitée de l'anglais et du français?

M. Li a été arrêté sur les lieux d'un accident d'un seul véhicule automobile pour conduite avec facultés affaiblies. Lorsqu'il a été avisé de son droit à l'assistance d'un avocat, il a dit qu'il ne comprenait pas. Le policier lui a répété la mise en garde lentement et l'a formulé différemment. À l'hôpital, avant de fournir des échantillons d'haleine, M. Li a parlé à un avocat de service qui parlait mandarin. Plus tard, à un poste de police, il a été arrêté de nouveau pour conduite avec facultés affaiblies d'un véhicule automobile ayant causé des lésions corporelles et a encore une fois parlé à un avocat de service. Un juge du procès a admis en preuve les résultats de l'alcootest et a déclaré M. Li coupable de conduite avec facultés affaiblies ayant causé des lésions corporelles. Une accusation de conduite avec une alcoolémie supérieure à 80 mg a été suspendue. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

10 janvier 2019
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Gray)
[2019 ONSC 169](#)

Preuve jugée admissible

8 avril 2019
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Gray) (non publiée)

Déclaration de culpabilité pour conduite avec facultés affaiblies ayant causé des lésions corporelles; suspension d'une accusation de conduite avec une alcoolémie supérieure à 80 mg par 100 ml

20 janvier 2020
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Gray)
[2020 ONSC 255](#)

Demande visant la réouverture du procès rejetée

12 juillet 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Trotter, Harvison et Thorburn)
[2022 ONCA 523](#); C68330

Appel rejeté

3 octobre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

24 octobre 2022
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai pour la signification et le dépôt d'une demande d'autorisation d'appel

40198 **George Fraser Fellows v. George Fraser Fellows v. Sabrin Farej, an infant under the age of eighteen years by her Litigation Guardian Amara Idris, Amara Idris, personally and in her capacity as Estate Trustee of the Estate of Romodan Farej, Murad Farej, and Muntasir Farej, a minor by his Litigation Guardian Murad Farej**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C68515, 2022 ONCA 254, dated March 29, 2022, is dismissed with costs to the Respondents.

Torts — Negligence — Causation — Whether material contribution is part of the “but for” test in a single-tortfeasor action — Sufficiency of reasons — Whether Court of Appeal employed correct approach to sufficiency of reasons in complex negligence case

Civil procedure — Appeals — Whether Court of Appeal erred by not limiting scope of retrial

Sabrin Farej was born to Amara Idris and Romodan Farej. It was a complicated delivery. A rupture of Ms. Idris' uterus during labour cut off Sabrin's supply of oxygen for 25-30 minutes before she was born, resulting in a severe and permanent brain injury. Sabrin requires 24-hour care. Dr. Fellows attended Sabrin's birth. He arrived in the delivery room at 11:01 PM, at which point her oxygen supply had already been interrupted for 6 minutes. Dr. Fellows immediately knew that time was of the essence.

Sabrin was born 26 minutes later, at 11:27 PM. During that 26-minute period, Dr. Fellows decided against an emergency Caesarian section and attempted three times to deliver Sabrin using forceps. The first two attempts were unsuccessful. On the second attempt, Dr. Fellows employed a particular type of forceps known as Kielland forceps, but stopped short of completing the delivery with those to prevent injury to Ms. Idris. The third attempt brought the baby to a crowning position, at which point Dr. Fellows released Sabrin and Ms. Idris pushed her out.

The trial judge dismissed the action. She held that Dr. Fellows did not breach the standard of care and, in the alternative, was not the legal cause of Sabrin's injuries.

The Court of Appeal found that the trial judge did not provide sufficient reasons for rejecting the theory that Dr. Fellows ought to have completed the delivery with Kielland forceps and concluding that Dr. Fellows did not cause Sabrin's injuries in law. The Court of Appeal allowed the appeal and directed the trial judge to consider whether Dr. Fellows caused or materially contributed to Sabrin's injuries. After hearing further submissions from the parties, the Court of Appeal declined to limit the scope of the new trial.

November 23, 2020
Ontario Superior Court of Justice
(Gorman J.)
2020 ONSC 3732

Action dismissed.

March 29, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Doherty, Miller, and Sossin JJ.A.)
[2022 ONCA 254](#)

Appeal allowed; new trial ordered on all issues.

May 30, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40198 George Fraser Fellows c. George Fraser Fellows c. Sabrin Farej, une enfant âgée de moins de dix-huit ans représentée par sa tutrice à l'instance Amara Idris, Amara Idris, personnellement et en sa qualité de fiduciaire de la succession de Romodan Farej, Murad Farej et Muntasir Farej, une personne mineure représentée par son tuteur à l'instance Murad Farej
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C68515, 2022 ONCA 254, daté du 29 mars 2022, est rejetée avec dépens en faveur des intimés.

Responsabilité délictuelle — Négligence — Causalité — La contribution appréciable fait-elle partie du critère du « facteur déterminant » dans le cadre d'une action visant un seul auteur de délit? — Suffisance des motifs — La Cour d'appel a-t-elle employé la bonne approche à l'égard de la suffisance des motifs dans un cas complexe de négligence?

Procédure civile — Appels — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en ne limitant pas la portée du nouveau procès?

Amara Idris et Romodan Farej ont donné naissance à un enfant, Sabrin Farej. L'accouchement a été compliqué. Une rupture de l'utérus de Mme Idris pendant le travail a interrompu l'alimentation en oxygène de Sabrin pendant 25 à 30 minutes avant sa naissance, ce qui lui a causé des lésions cérébrales graves et permanentes. Sabrin a besoin de soins en tout temps. Le Dr Fellows a assisté à la naissance de Sabrin. Il est arrivé dans la salle d'accouchement à 23 h 01; à ce moment, l'alimentation en oxygène était déjà interrompue depuis six minutes. Le Dr Fellows a immédiatement su que le temps pressait.

Sabrin est née 26 minutes plus tard, à 23 h 27. Pendant cette période de 26 minutes, le Dr Fellows a décidé de ne pas procéder à une césarienne d'urgence et a tenté à trois reprises de mettre Sabrin au monde à l'aide de forceps. Les deux premières tentatives n'ont pas eu le résultat escompté. Lors de la deuxième tentative, le Dr Fellows a employé un type particulier de forceps appelés forceps Kielland, mais il n'a pas mené à bien l'accouchement avec ceux-ci afin de ne pas blesser Mme Idris. Lors de la troisième tentative, le bébé s'est placé la tête en bas, après quoi le Dr Fellows a relâché Sabrin et Mme Idris l'a expulsée.

La juge de première instance a rejeté l'action. Elle a conclu que le Dr Fellows n'avait pas manqué à la norme de soin et, à titre subsidiaire, qu'il ne représentait pas la cause juridique des lésions de Sabrin.

La Cour d'appel a conclu que la juge de première instance n'avait pas suffisamment étayé son rejet de la théorie selon laquelle le Dr Fellows aurait dû utiliser les forces Kielland pour mener à bien l'accouchement et sa conclusion que le Dr Fellows n'avait pas causé les lésions de Sabrin en droit. La Cour d'appel a accueilli le pourvoi et a demandé à la juge de première instance de se demander si le Dr Fellows avait causé les lésions de Sabrin ou y avait contribué de façon appréciable. Après avoir entendu les observations supplémentaires des parties, la Cour d'appel a refusé de limiter la portée du nouveau procès.

23 novembre 2020
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Gorman)
2020 ONSC 3732

Action rejetée.

29 mars 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Doherty, Miller et Sossin)
[2022 ONCA 254](#)

Appel accueilli; nouveau procès ordonné à l'égard de toutes les questions.

30 mai 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40265 Hafeez Fazl a.k.a. Fazl Hafeez v. Home Trust Company, 2256157 Ontario Ltd., Giuseppina Marchese and Allen Wellman
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for the appointment of a litigation guardian or Public Trustee and Guardian is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M52976 (C67953), 2022 ONCA 356, dated May 5, 2022, is dismissed with costs to the respondents Home Trust Company, 2256157 Ontario Ltd. and Allen Wellman.

Charter of Rights — Right to equality — Civil procedure — Appeals — Applicant's appeal dismissed for delay and action dismissed — Whether proceedings conducted on behalf of or against the Applicant without the appointment of litigation guardian were irregular and void over his rights — Whether applicant was denied equality under the law and equal protection and benefit of the law without discrimination based on his mental or physical disability — Whether applicant's rights were infringed pursuant to s. 15 of the *Charter* — Whether proceedings conducted in the courts below, were in denial of fair trial, non-application of *stare decisis* and denial of access to justice to the applicant and that brings the administration of justice into disrepute.

Home Trust Company and 2256157 Ontario Ltd. both loaned funds to the applicant, Mr. Fazl, secured by mortgages on two residential properties that he owned. When Mr. Fazl defaulted, power of sale proceedings were commenced against him. Mr. Fazl unsuccessfully defended the actions and his counterclaims were dismissed in summary judgment proceedings. Mr. Fazl commenced the within action in October, 2018. The four respondents moved for summary judgment on the basis of *res judicata*, issue estoppel and abuse of process in December, 2018. At a case conference held in April 2019, Mr. Fazl was required to file his materials by June 21, 2019. This he failed to do. A further case conference was held in July 2019 and Mr. Fazl was allowed until September 20, 2019 to file his motion materials. A hearing date was set for December 19, 2019. Mr. Fazl did not file his materials for the deadline date imposed by the court and had not filed his documents by the hearing date. The court refused his request for an adjournment. Summary judgment was granted in favour of all four respondents and Mr. Fazl's claims were dismissed. Subsequently, Mr. Fazl's appeal from that order was dismissed for delay. His application to set aside that order was dismissed. His motions for an adjournment and for a review were dismissed by a full panel of the Court of Appeal.

January 6, 2020
Ontario Superior Court of Justice
(Koehnen J.)
Unreported

Applicant's motion for an adjournment dismissed;
Respondents' motion for summary judgments granted

September 10, 2020
Court of Appeal for Ontario
(Office of the Registrar)
Unreported

Applicant's appeal dismissed for delay

November 17, 2021
Court of Appeal for Ontario
(Huscroft J.A.)
Unreported

Applicant's application for an order setting aside the
Registrar's order dismissed.

May 5, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Benotto, Miller and Copeland JJ.A.)
[2022 ONCA 356](#)

Applicant's request for an adjournment dismissed;
Applicant's motion for review dismissed

June 21, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40265 Hafeez Fazl a.k.a. Fazl Hafeez c. Compagnie Home Trust, 2256157 Ontario Ltd., Giuseppina Marchese et Allen Wellman
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête en nomination d'un tuteur à l'instance ou d'un Tuteur et curateur public est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M52976 (C67953), 2022 ONCA 356, daté du 5 mai 2022, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Compagnie Home Trust, 2256157 Ontario Ltd. et Allen Wellman.

Charte des droits et libertés — Droit à l'égalité — Procédure civile — Appels — Appel du demandeur rejeté pour manquement à une échéance et action rejetée — Les procédures menées au nom ou contre le demandeur sans qu'un tuteur à l'instance soit nommé étaient-elles irrégulières et nulles pour avoir contrevenu à ses droits? — Les droits du demandeur à l'égalité et à l'égalité de protection et de bénéfice de la loi sans discrimination fondée sur ses déficiences mentales ou physiques ont-ils été enfreints? — Les droits du demandeur protégés par l'art. 15 de la *Charte* ont-ils été enfreints? — Les procédures qui se sont déroulées devant les tribunaux d'instances inférieures ont-elles enfreint les droits du demandeur à un procès équitable et à l'accès à la justice et ont-elles négligé d'appliquer le principe de l'autorité de la chose jugée de manière telle qu'elles ont déconsidéré l'administration de la justice?

Home Trust Company et 2256157 Ontario Ltd. ont toutes les deux consenti des prêts au demandeur, M. Fazl garantis par des hypothèques sur deux propriétés résidentielles dont il était propriétaire. M. Fazl a manqué à ses engagements et une procédure de vente a été engagée contre lui. Sa défense présentée contre l'action a échoué et ses demandes reconventionnelles ont été rejetées à la suite de procédures en jugement sommaire. M. Fazl a intenté le recours en cause ici en octobre 2018. En décembre 2018, les quatre intimés ont sollicité un jugement sommaire, invoquant le principe de l'autorité de la chose jugée, la préclusion découlant d'une question déjà tranchée (*issue estoppel*) et l'abus de procédure. Il a failli à son obligation. Une autre conférence préparatoire a eu lieu en juillet 2019 et la Cour a donné jusqu'au 20 septembre 2019 au demandeur pour déposer ses documents relatifs à la motion. Lors d'une conférence préparatoire tenue en avril 2019, l'échéance du 21 juin 2019 a été fixée pour le dépôt des documents de M. Fazl. Une date d'audience a été fixée au 19 décembre 2019. M. Fazl a failli à son obligation de déposer ses documents conformément à l'échéance fixée par la cour et il ne l'avait pas fait non plus à la date prévue pour l'audience. La cour a rejeté sa demande d'ajournement. Un jugement sommaire a été rendu en faveur des quatre intimés et les demandes de M. Fazl ont été rejetées. Subséquemment, l'appel par M. Fazl de l'ordonnance a été rejeté pour manquement à une échéance. Sa demande d'annulation de l'ordonnance a été rejetée. Ses motions en ajournement et pour réexamen ont été rejetées par une formation plénière de la Cour d'appel.

6 janvier 2020
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Koehnen)
Non publiée

Motion du demandeur en suspension rejetée; Motion des intimés en jugement sommaire accueillie.

10 septembre 2020
Cour d'appel de l'Ontario
(Bureau du registraire)
Non publiée

Appel du demandeur rejeté pour manquement à une échéance.

17 novembre 2021
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge Huscroft)
Non publiée

Demande du demandeur en annulation de l'ordonnance du registraire rejetée.

5 mai 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Benotto, Miller et Copeland)
[2022 ONCA 356](#)

Demande du demandeur en ajournement rejetée; motion du demandeur en réexamen rejetée.

21 juin 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40345 His Majesty the King v. William Derek Middlebrook
(Sask.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACR3490, 2022 SKCA 64, dated May 31, 2022, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE)

Criminal law — Appeal — Whether the trial judge's reasons were sufficient — Respondent's appeal allowed and new trial ordered by the Court of Appeal — Whether the Court of Appeal erred in law by finding that the trial judge's reasons for judgment were insufficient on the grounds that they did not specifically refer to evidence of a witness's motive to lie or the defence theories relating to the witness's credibility or arguments founded on peripheral factual details.

The trial involved an allegation of a historical sexual assault. The complainant testified that when she was six or seven the events occurred. At the time the respondent was in a relationship with the complainant's mother. After a trial before a Court of Queen's Bench judge sitting without a jury, the respondent was convicted of sexual assault and indecent exposure. The Court of Appeal allowed the appeal, and ordered a new trial.

September 10, 2021
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Smith J.)

Convictions entered: sexual assault and indecent exposure

May 31, 2022
Court of Appeal for Saskatchewan
(Leurer, Ryan-Froslic, Schwann JJ.A.)
CACR3490; [2022 SKCA 64](#)

Appeal allowed; new trial ordered

August 30, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40345 Sa Majesté le Roi c. William Derek Middlebrook
(Sask.) (Criminelle) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACR3490, 2022 SKCA 64, daté du 31 mai 2022, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER)

Droit criminel — Appel — Les motifs du juge du procès étaient-ils suffisants? — Appel du défendeur accueilli et nouveau procès ordonné par la Cour d'appel — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit, en concluant que les motifs de jugement du juge du procès étaient insuffisants, parce qu'ils ne faisaient pas spécifiquement référence au mobile d'un témoin de mentir dans la preuve ou aux théories de la défense relatives à la crédibilité du témoin ou aux arguments fondés sur des détails factuels secondaires?

Le procès portait sur une allégation d'agression sexuelle historique. La plaignante a témoigné que les faits se sont produits alors qu'elle avait six ou sept ans. À l'époque, le défendeur entretenait une relation avec la mère de la plaignante. Après un procès devant un juge siégeant sans jury à la Cour du banc de la Reine, le défendeur a été déclaré coupable d'agression sexuelle et d'exhibitionnisme. La Cour d'appel a accueilli l'appel et ordonné la tenue d'un nouveau procès.

10 septembre 2021
Cour du banc de la Reine de la Saskatchewan
(juge Smith)

Déclarations de culpabilité inscrites; agression sexuelle
et exhibitionnisme

31 mai 2022
Cour d'appel de la Saskatchewan
(juges Leurer, Ryan-Froslic, Schwann)
CACR3490; [2022 SKCA 64](#)

Appel accueilli; ordonnance rendue en vue d'un
nouveau procès

30 août 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40268 Rumi Vesuna v. William Ashworth and Jennifer Ashworth
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA46787, 2022 BCCA 123, dated March 17, 2022, is dismissed without costs.

Injunctions — Interlocutory injunction — Property — Real property — Easements — Applicant purchased land-locked parcel of property with access available by one road only — Applicant claiming that road is public road — Applicant claiming owners of land on which road is located agreed to let him use it — Applicant seeking interlocutory injunction to allow him to use road, prevent owners of land on which road is located from blocking his access to road, and to require them to return road to original condition — Courts below holding requirements for issuing injunction not met — Whether there is reasonable apprehension of bias on part of the judges — Whether the application for leave to appeal raises an issue of public importance.

The parties own adjacent rural properties near Powell River, British Columbia. The applicant, Mr. Vesuna, says that a portion of a road that is on the respondents' property provides the only access to his property. He argues that it is a public road, despite a determination in a prior case that the road is not a public road. The respondents, William Ashworth and Jennifer Ashworth, assert that the road in question is a driveway on their private property. Mr. Vesuna filed a notice of civil claim seeking damages against them. He applied for an injunction, pending trial of his claim, to prevent the respondents from blocking his access to the road in question, and also sought an order requiring the respondents to return the road at issue to its original condition. The application judge dismissed the application on the basis that Mr. Vesuna's claim did not raise a triable issue. The Court of Appeal dismissed his application for leave to appeal and related matters and his application to vary its judgment dismissing his application for leave to appeal and related matters.

March 30, 2020
Supreme Court of British Columbia
(Baird J.)
Unreported

Application for interlocutory injunction dismissed

May 25, 2020
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Griffin J.A.)
[2020 BCCA 154](#) (Docket: CA46787)

Application for leave to appeal dismissed

March 17, 2022
Court of Appeal for British Columbia (Vancouver)
(Fenlon, Grauer and Voith JJ.A.)
[2022 BCCA 123](#) (Docket: CA46787)

Application to vary dismissed

June 20, 2022
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

40268 Rumi Vesuna c. William Ashworth et Jennifer Ashworth
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA46787, 2022 BCCA 123, daté du 17 mars 2022, est rejetée sans dépens.

Injonctions — Injonction interlocutoire — Biens — Biens réels — Servitudes — Le demandeur a acheté une parcelle de terrain enclavée qui était accessible par une seule route — Le demandeur prétend que cette route est une route publique — Le demandeur affirme que les propriétaires du terrain sur lequel la route est située ont convenu de le laisser l'utiliser — Le demandeur sollicite une injonction interlocutoire afin de lui permettre d'utiliser la route, d'interdire aux propriétaires du terrain sur lequel la route est située de bloquer son accès à la route, et d'exiger d'eux qu'ils remettent la route dans son état d'origine — Les tribunaux de juridiction inférieure ont statué que les conditions permettant d'octroyer une injonction n'étaient pas remplies — Y-a-t-il une crainte raisonnable de partialité de la part des juges? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle une question d'importance pour le public?

Les parties possèdent des propriétés rurales adjacentes près de Powell River, en Colombie-Britannique. Le demandeur, M. Vesuna, affirme qu'une partie de la route qui est située sur la propriété des défendeurs offre l'unique accès à sa propriété. Il plaide qu'il s'agit d'une route publique, malgré une décision rendue dans une affaire antérieure selon laquelle la route n'est pas une route publique. Les défendeurs, William Ashworth et Jennifer Ashworth, soutiennent que la route en question est une entrée de leur propriété privée. M. Vesuna a déposé un avis de revendication civile, sollicitant des dommages-intérêts contre eux. Il a présenté une demande d'injonction, dans l'attente du procès portant sur sa revendication, afin d'empêcher que les défendeurs ne bloquent son accès à la route en question, et il a aussi sollicité une ordonnance exigeant que les défendeurs remettent la route en question dans son état original. Le juge de première instance a rejeté la demande, au motif que la revendication de M. Vesuna ne soulevait pas de question susceptible de faire l'objet d'un débat judiciaire. La Cour d'appel a rejeté sa demande d'autorisation d'appel et de questions connexes ainsi que sa demande de modifier son jugement rejetant sa demande d'autorisation d'appel et de questions connexes.

30 mars 2020
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Baird)
Non publiée

Demande d'injonction interlocutoire rejetée

25 mai 2020
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(juge Griffin)
[2020 BCCA 154](#) (Dossier : CA46787)

Demande d'autorisation d'appel rejetée

17 mars 2022
Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver)
(juges Fenlon, Grauer et Voith)
[2022 BCCA 123](#) (Dossier : CA46787)

Demande de modification rejetée

20 juin 2022
Cour suprême du Canada

Requête en vue de la prorogation du délai pour signifier
et déposer une demande d'autorisation d'appel et
demande d'autorisation d'appel déposées

40432 Gaurav Tewari v. Bobby H. Sachdeva and Miller Thompson LLP
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C68984 (M52586), dated June 22, 2021, is dismissed with costs.

Civil procedure — Commencement of proceedings — Applicant suing former employer for wrongful dismissal — Applicant suing employer's legal counsel in intentional infliction of mental distress, harassment, intimidation, defamation, breach of fiduciary duty and breaches of rules of professional conduct — Courts below striking statement of claim for failure to disclose reasonable cause of action — Whether doctrine of absolute privilege can shield lawyers from liability for unprofessional conduct and various actionable wrongs — Whether courts erred by finding claim did not advance any proper and arguable ground of appeal and appeared on its face to be frivolous or vexatious or an abuse of court process — Whether courts below also erred in failing to consider novel cause of action, that lawyers' professional or fiduciary duty extends to self-represented opposing parties in litigation — *Rules of Civil Procedure*, R.R.O. 1990, Reg. 194, r. 21.01, 21.01(1)(b)

The applicant, Gaurav Tewari, was dismissed by his employer — a company for whom the respondent Miller Thomson acts as legal counsel; the other respondent, Bobby H. Sachdeva, is a partner at Miller Thomson. As part of his legal proceedings for wrongful dismissal against his former employer, Mr. Tewari commenced an action against the collective respondents, who acted as legal counsel for the former employer. The respondents brought a motion to strike out Mr. Tewari's statement of claim, for failure to disclose a reasonable cause of action, pursuant to r. 21.01(1)(b) of Ontario's *Rules of Civil Procedure*.

The motion judge, Cameron J. of the Ontario Superior Court of Justice, granted the respondents' motion to strike Mr. Tewari's Statement of Claim. The Statement of Claim was struck out, without leave to amend it. The Ontario Court of Appeal unanimously dismissed Mr. Tewari's appeal.

December 9, 2020
Ontario Superior Court of Justice
(Cameron J.)
Court File No. CV-20-00001414-0000
(unreported)

Motion to strike out Mr. Tewari's statement of claim — granted;
Mr. Tewari's Statement of Claim — struck out without leave to amend

June 22, 2021
Court of Appeal for Ontario
(Miller, Paciocco and Nordheimer JJ.A.)
File number: C68984 (M52586) (unreported)

Appeal filed by Mr. Tewari — dismissed

September 20, 2021
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by Mr. Tewari

40432 Gaurav Tewari c. Bobby H. Sachdeva et Miller Thomson S.E.N.C.R.L., s.r.l.
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C68984 (M52586), daté du 22 juin 2021, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Introduction d'instance — Demandeur poursuivant son ancien employeur pour congédiement injustifié — Demandeur poursuivant les avocats de l'employeur pour détresse psychologique causée intentionnellement, harcèlement, intimidation, diffamation, manquement au devoir fiduciaire et violations des règles de déontologie — Déclaration du demandeur radiée par les juridictions inférieures parce que ne révélant aucune cause d'action fondée — La doctrine de l'immunité absolue permet-elle aux avocats d'échapper à toute responsabilité pour conduite non professionnelle et fautes diverses susceptibles d'action? — Les juridictions inférieures ont-elles fait erreur en concluant que la demande ne faisait valoir aucun moyen d'appel valable et défendable et qu'il s'agissait à première vue d'une action frivole ou vexatoire, ou constituant autrement un recours abusif? — Les juridictions inférieures ont-elles également fait erreur en omettant d'examiner une nouvelle cause d'action, soit la question de savoir si le devoir professionnel ou fiduciaire des avocats s'étend aux parties adverses non représentées dans le cadre d'un litige? — *Règles de procédure civile*, R.R.O. 1990, Règl. 194, art. 2.1.01, 21.01(1).

Le demandeur, Gaurav Tewari, a été congédié par son employeur — une entreprise ayant retenu les services juridiques de l'intimée la société Miller Thomson; l'autre intimé en l'espèce, Bobby H. Sachdeva, est associé chez Miller Thomson. Dans le cadre des poursuites pour congédiement injustifié qu'il a intentées contre son ancien employeur, M. Tewari a introduit une action contre les intimés, collectivement, en leur qualité d'avocats représentant son ancien employeur. Les intimés ont alors présenté, en vertu du par. 21.01(1) des *Règles de procédure civile* de l'Ontario, une motion afin de faire radier la déclaration de M. Tewari au motif qu'elle ne révélait aucune cause d'action fondée.

En première instance, la juge Cameron de la Cour supérieure de justice de l'Ontario a accueilli la motion en radiation des intimés. Elle a ordonné que la déclaration de M. Tewari soit radiée, sans autorisation de la modifier. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté à l'unanimité l'appel interjeté par M. Tewari.

9 décembre 2020
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juge Cameron)
Dossier : CV-20-00001414-0000
(Non publié)

Motion visant à faire radier la déclaration de M. Tewari — accueillie; radiation sans autorisation de modification.

22 juin 2021
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Miller, Paciocco et Nordheimer)
Dossier : C68984 (M52586)
(Non publié)

Appel interjeté par M. Tewari — rejeté.

20 septembre 2021
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée par
M. Tewari.

40451 Jill Andrews v. Public Service Alliance of Canada
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for a stay of execution is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-12-22, 2022 FCA 159, dated September 26, 2022, is dismissed with costs.

Labour law — Judicial review — Procedural fairness — Whether the Federal Court of Appeal failed to observe its principles of procedural fairness and natural justice by: giving the union an unfair advantage in the judicial review process prior to the hearing; giving the union an unfair advantage in terms of the composition of the panel for the hearing; giving the union an unfair advantage at the court proceeding; giving the union an unfair advantage in the court's judgment and reasons for judgment.

The applicant was an employee of Fisheries and Oceans Canada and a member of the Union of Health and Environment Workers, a component of the Public Service Alliance of Canada (the "union"). She was first put on leave with pay pending a fitness to work evaluation, then on unpaid leave. The applicant met with representatives of the union to discuss a variety of topics related to her employment situation. Over the next several months, the evaluation process ran its course and the applicant was deemed able to return to work. In the meantime, the applicant had moved to Ottawa from St. John's, Newfoundland and as a result, requested that the employer allow her to telework. The employer did not approve the request and instead sent her a letter with four options: return to work in Newfoundland, submit a valid leave request, resign or retire. Following a number of extensions to respond, the applicant did not choose any of the options given to her, and her employment was accordingly terminated.

Misunderstanding the grievance process, the applicant did not inform the union of her termination until well past the 25-day deadline to file a grievance. The union refused to file a grievance on her behalf. The applicant filed an unfair labour practice complaint against the union but the Federal Public Sector Labour Relations and Employment Board dismissed the complaint against the union. The Federal Court of Appeal subsequently dismissed the applicant's application for judicial review.

December 20, 2021
Federal Public Sector Labour Relations and Employment
Board
(Perrault, member)
[2021 FPSLREB 141](#)

Applicant's duty of fair representation complaint
dismissed

September 26, 2022
Federal Court of Appeal
(Rennie, De Montigny and Rivoalen JJ.A.)
[2022 FCA 159](#); A-12-22

Application for judicial review dismissed

November 8, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40451 Jill Andrews c. Alliance de la Fonction publique du Canada
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête visant à obtenir un sursis d'exécution est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-12-22, 2022 FCA 159, daté du 26 septembre 2022, est rejetée avec dépens.

Droit du travail — Contrôle judiciaire — Équité procédurale — La Cour d'appel fédérale a-t-elle omis d'observer ses principes d'équité procédurale et de justice naturelle : en donnant inéquitablement avantage au syndicat dans le processus de contrôle judiciaire avant l'audience? en donnant inéquitablement avantage au syndicat eu égard à la composition de la formation des juges d'appel? en donnant inéquitablement avantage au syndicat lors de l'audience? ou en donnant inéquitablement avantage au syndicat dans l'arrêt qu'elle a rendu et les motifs de sa décision?

La demanderesse était à l'emploi de Pêches et Océans Canada et membre du Syndicat des travailleurs de la santé et de l'environnement, une composante de l'Alliance de la Fonction publique du Canada (le « syndicat »). Elle a d'abord eu droit à un congé payé en attendant les résultats d'une évaluation de son aptitude au travail, puis à un congé non payé par la suite. Elle a rencontré des représentants du syndicat pour discuter de divers sujets liés à sa situation d'emploi. Durant les quelques mois suivants, le processus d'évaluation a suivi son cours et la demanderesse a finalement été jugée apte à retourner au travail. Entretemps, elle avait déménagé de St. John's (Terre-Neuve) à Ottawa, ce qui l'a amenée à demander la permission de faire du télétravail. L'employeur n'a pas approuvé sa demande, lui envoyant plutôt une lettre dans laquelle elle se voyait offrir quatre options : retourner au travail à Terre-Neuve, soumettre une demande de congé valide, laisser son emploi ou prendre sa retraite. Après un certain nombre de prolongations du délai pour répondre, la demanderesse n'a finalement choisi aucune des options qui lui étaient offertes, ce qui a entraîné son congédiement.

En raison de sa mauvaise compréhension du processus de grief, ce n'est que longtemps après l'expiration du délai de 25 jours accordé pour déposer un grief que la demanderesse a informé le syndicat de son congédiement. Ce dernier a refusé de déposer un grief au nom de la demanderesse. Elle a alors déposé une plainte contre le syndicat pour pratique déloyale, laquelle a été rejetée par la Commission des relations de travail et de l'emploi dans le secteur public fédéral. Elle a ensuite présenté une demande de contrôle judiciaire, laquelle a été rejetée par la Cour d'appel fédérale.

20 décembre 2021
Commission des relations de travail et de l'emploi dans
le secteur public fédéral
(Commissaire Perrault)
[2021 CRTESPF 141](#)

Plainte de la demanderesse pour représentation inéquitable
rejetée.

26 septembre 2022
Cour d'appel fédérale
(Juges Rennie, de Montigny et Rivoalen)
[2022 CAF 159](#); A-12-22

Demande de contrôle judiciaire rejetée.

8 novembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

Le 13 février 2023

Franck Yvan Tayo Tompouba

c. (40332)

Sa Majesté le Roi (C.-B.)

(Autorisation)

**Appeals heard since the last issue and disposition /
Appels entendus depuis la dernière parution et résultat**

FEBRUARY 14, 2023 / LE 14 FÉVRIER 2023

Shawn Metzger v. His Majesty the King (Alta.) (Criminal) (As of Right) ([40285](#))

Coram: Côté, Rowe, Martin, Kasirer and O'Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 2001-0198A, **2022 ABCA 16**, dated January 19, 2022, was heard on February 14, 2023, and the Court on that day delivered the following judgment orally:

CÔTÉ J. — A majority of the Court is of the view to allow the appeal.

Justices Côté and O'Bonsawin would dismiss the appeal.

Brief reasons to follow shortly.

Therefore, the appeal is allowed, the convictions are set aside, and verdicts of acquittal are substituted.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 2001-0198A, **2022 ABCA 16**, daté du 19 janvier 2022, a été entendu le 14 février 2023 et la Cour a prononcé oralement le même jour le jugement suivant :

[TRANSLATION]

LA JUGE CÔTÉ — La Cour, à la majorité, est d'avis d'accueillir l'appel.

Les juges Côté et O'Bonsawin rejetteraient l'appel.

De brefs motifs suivront bientôt.

Par conséquent, l'appel est accueilli, les déclarations de culpabilité sont annulées et des verdicts d'acquittement y sont substitués.

FEBRUARY 15, 2023 / LE 15 FÉVRIER 2023

Sa Majesté le Roi, et al. c. Maxime Bertrand Marchand (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([39935](#))

Coram: Les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O'Bonsawin

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

FEBRUARY 16, 2023 / LE 16 FÉVRIER 2023

Procureur général du Québec, et al. c. H. V. (Qc) (Criminelle) (Autorisation) ([40093](#))

Coram: Les juges Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal et O'Bonsawin

RESERVED / EN DÉLIBÉRÉ

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

FEBRUARY 17, 2023 / LE 17 FÉVRIER 2023

**39543 Corporal C.R. McGregor v. His Majesty The King - and - Attorney General of Ontario, Canadian Constitution Foundation, British Columbia Civil Liberties Association, Canadian Civil Liberties Association and David Asper Centre for Constitutional Rights (C.M.A.C.)
2023 SCC 4/ 2023 CSC 4**

Coram: Wagner C.J. and Moldaver, Karakatsanis, Côté, Brown*, Rowe, Martin, Kasirer and Jamal JJ.

The appeal from the judgment of the Court Martial Appeal Court of Canada, Number CMAC-602, 2020 CMAC 8, dated December 31, 2020, heard on May 19, 2022, is dismissed.

* Brown J. did not participate in the final disposition of the judgment.

L'appel interjeté contre l'arrêt de la Cour d'appel de la cour martiale du Canada, numéro CMAC-602, 2020 CACM 8, daté du 31 décembre 2020, entendu le 19 mai 2022, est rejeté.

* Le juge Brown n'a pas participé au dispositif final du jugement.

[LINK TO REASONS](#) / [LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2022 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	CC 3	4	YK 5	6	7	8
9	H 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / CC 31	25	26	27	28	29

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	CC 28	29	30			

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2023 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				
APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	H 7	8
9	H 10	CC 11	12	13	OR 14	OR 15
OR 16	OR 17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29
JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	CC 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				
MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			
AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	
JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	RH 16
RH 17	18	19	20	21	22	23
24	YK 25	26	27	28	29	30

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

CC
H

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour

87 sitting days / journées séances de la Cour

9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour

3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif

Yom Kippur / Yom Kippour

RH

YK